

398

360

250

30

250

274,5

176

320

901

831

Ø 7,5 (4x)

INSTRUCTIONS FOR HEAT EXCHANGER

- 1) CHECK THE DIMENSIONS OF THE DRILLING TEMPLATE BEFORE DRILLING OR CUTTING. (VERIFICARE LE DIMENSIONI DELLA DIMA DI FORATURA PRIMA DI FORARE E TAGLIARE.)
- 2) APPLY ADHESIVE TAPE ONTO THE SIDE PANELS OR DOOR OF THE ENCLOSURE. (APPLICARE IL NASTRO ADESSIVO SULLI PANNELLI LATERALI OPPURE SULLA PORTA DELL'ARMADIO.)
- 3) PUNCH, DRILL AND DEBURR HOLES. (PUNZARE, FORARE E SPAVARE I FORI.)
- 4) CUT OUT AND DEBURR ALONG THE MARKING LINE OF THE APERTURES. (TAGLIARE LA GUARNIZIONE A MISURA E INCOLLARLA SULLO SCAMBIATORE.)
- 5) CUT THE SEAL TO LENGTH AND STICK IT ONTO THE REAR SIDE OF THE UNIT. (CORTE IL NASTRO A MISURA E INCOLLARLO SULLO SCAMBIATORE.)
- 6) ATTACH THE UNIT WITH SCREWS, WASHER AND NUTS WHICH ARE PROVIDED. (FISSARE LO SCAMBIATORE CON I PERNI FILETTATI, LE RONDELLE E I DADI FORNITI.)

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER SCAMBIATORE DI CALORE

- 1) PRIMA DI FORARE E TAGLIARE, VERIFICARE LE DIMENSIONI DELLA DIMA DI FORATURA.
- 2) FISSARE LA DIMA DI FORATURA CON NASTRO ADESSIVO SULLI PANNELLI LATERALI OPPURE SULLA PORTA DELL'ARMADIO.
- 3) PUNZARE, FORARE E SPAVARE I FORI.
- 4) TAGLIARE LA GUARNIZIONE A MISURA E INCOLLARLA SULLO SCAMBIATORE.
- 5) TAGLIARE LA GUARNIZIONE A MISURA E INCOLLARLA SULLO SCAMBIATORE.
- 6) FISSARE LO SCAMBIATORE CON I PERNI FILETTATI, LE RONDELLE E I DADI FORNITI.

MONTAGEANLEITUNG FÜR WÄRMETAUSCHER

- 1) VOR DEM BOHREN UND AUSSCHNEIDEN DIE MAß DER BOHR-UND SCHNITT-LOCHEN ÜBERPRÜFEN.
- 2) KLEBEN SIE DIE BOHR-UND SCHNITT-LOCH-LEISTE MIT KLEBSTRICH AUF DIE SEITENWAND ODER AUF DIE TÜR DES SCHALTSCHRANKES.
- 3) BOHRUNGEN ANKÖRNERN, BOHREN UND ENTGRATEN.
- 4) AUSSCHNITTE ENTSCHLEIEN UND DER LINIENBREITE AUSSCHNEIDEN UND ENTGRATEN.
- 5) DIE DICHTELEISTE AN DER BOHR-UND SCHNITT-LOCH-LEISTE ANBRINGEN UND MIT KLEBSTRICH BEFESTIGEN.
- 6) KÜHLGERÄT MIT BEILIEGENDEN GEWINDESTIFTEN, MUTTERN UND ZAHNSCHREIBEN BEFESTIGEN.

NOTICE DE MONTAGE POUR ECHANGEUR DE CHALEUR

- 1) VÉRIFIER LES DIMENSIONS DU GABARIT DE PERÇAGE AVANT DE PERFORER ET COUPER.
- 2) COLLER LE GABARIT DE PERÇAGE AVEC RUBAN ADHÉSIF SUR LES PANNEAUX LATÉRAUX OU SUR LA PORTE DE L'APPAREIL.
- 3) PONTER, PERFORER ET ÉBARBER.
- 4) EFFECTUER LES DÉCOUPES JUSTE DERRIÈRE LA LIGNE DE MARQUAGE ET COUPER.
- 5) COUPER LE JOINT À LA BONNE LONGUEUR ET LE COLLER SUR LE ECHANGEUR DE CHALEUR.
- 6) FIXER L'ECHANGEUR AVEC LES TIGES FILETÉES, ECROUS ET RONDELLES.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE INTERCAMBIADOR DE CALOR

- 1) ANTES DE TALADRAR Y RESATAR, COMPROBAR LAS DIMENSIONES DEL GABARITO.
- 2) PEGUE LA PLANTILLA CON CINTA ADHESIVA EN EL LATERAL O EN LA PUERTA DEL ARMARIO.
- 3) MARQUE, TALADRE Y DESBARBE LOS TALADROS.
- 4) CORTA EL LEJUNTO A LA BUENA LONGUEUR Y PEGUELO EN EL INTERCAMBIADOR DE CALOR.
- 5) CORTE EL NASTRO A MISURA Y PEGUELO EN EL APARATO.
- 6) FIJE EL APARATO POR MEDIO DE TORNILLOS, TUERCAS Y ARANDELAS ADJUNTOS.

AIR OUTLET
 USCITA AEREA
 LUFTAUSTRITTSÖFFNUNG
 OVERTURE DE SORTIE D'AIR
 SALIDA DE AIRE